



Grundschulsprengel Lana

Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2013

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	106.212,50	106.212,50
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	4.900,00	4.900,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	0,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	111.112,50	111.112,50

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 07.12.2012 mit Beschluss Nr. 4

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 07.12.2012 con deliberazione n. 4

veröffentlicht vom 14.12.2012 bis 28.12.2012

pubblicato dal 14.12.2012 al 28.12.2012

Der/Die Schulsekretär/in
Il/la segretario/a scolastico/a
Maria Bertagnolli

Der/Die Vorsitzende des Schulrates
Il/la Presidente del Consiglio d'Istituto
Markus Kofler

Die Schulführungskraft
Il/la dirigente scolastico/a
Dr. Karl Spergser

Grundschulsprengel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss		Presunto avanzo di amministrazione		
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	0,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
Teilsumme / Somma parziale			0,00	
Titel / Titolo	1 Laufende Einnahmen	Entrate correnti		
Kat. / Cat.	1 Vermögenseinnahmen	Rendite patrimoniali		
1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	250,00	
Kategorie / Categoria 1		Teilsumme / Somma parziale	250,00	
Kat. / Cat.	2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo		
2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	51.347,50	
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00	p.m. p.m.
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	21.285,00	
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
2050	Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	0,00	p.m. p.m.
2060	Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.

Grundschulsprengel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2070	Zuweisungen für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Assegnazioni per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			72.632,50	
Kat. / Cat.	3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater	Contributi di altri enti o privati		
3010	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo	33.330,00	
3020	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Finanziamenti da parte dei comuni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	0,00	p.m. p.m.
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali	0,00	p.m. p.m.
3050	Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, Schulverbund und Konsortien (Artikel 9 - Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12)	Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, convenzioni, accordi di scuole collegate in rete e consorzi (articolo 9 - Legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12)	0,00	p.m. p.m.
3070	Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			33.330,00	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Grundschulsprengel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Kat. / Cat. 5 Andere Einnahmen

Altre entrate

5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	0,00	p.m. p.m.

Kategorie / Categoria	5	Teilsumme / Somma parziale	0,00	
-----------------------	---	----------------------------	------	--

Titel / Titolo	1	Teilsumme / Somma parziale	106.212,50	
----------------	---	----------------------------	------------	--

Titel / Titolo 3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten

Entrate per partite di giro

9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	4.000,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	900,00	
9040	Anteil der Gemeinden der Einnahmen aus der Vergabe von Schulräumen	Quota dei comuni delle entrate da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.

Titel / Titolo	3	Teilsumme / Somma parziale	4.900,00	
----------------	---	----------------------------	----------	--

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

111.112,50

Grundschulsprenkel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	38.200,00	
1010-01	Post, Fax und Telefon	spese postali, fax e spese per il telefono	12.200,00	
1010-02	Büromaterial, Bürogeräte, Drucksorten, Papier, Erste Hilfe-Material, verschiedene Verwaltungsausgaben	Spese per materiale d'ufficio, macchine d'ufficio, carta, materiale pronto soccorso ed altre spese amministrative	2.000,00	
1010-03	Reinigungsmittel, Reinigungsmaschinen, Berufsbekleidung, kleinere Instandhaltung bzw. Anschaffungen für die öffentlich zugänglich Räume	Spese per la pulizia, macchine, abbigliamento professionale e spese per il funzionamento amministrativo delle palestre e delle classi	11.000,00	
1010-04	Instandhaltung, Reparaturen der verschiedenen Maschinen und Gerätschaften, Leasing, kleinere Anschaffungen (Ersatz von Kleingeräten)	Spese di manutenzione, riparazione delle varie macchine, leasing e piccoli acquisti (sostituzione apparecchi)	13.000,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	200,00	
1040	Ausgaben für Prozesskosten	Spese processuali	0,00	p.m. p.m.
	Kategorie / Categoria 1	Teilsomme / Somma parziale	38.400,00	

Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	28.000,00	
2010-01	Verbrauchsmaterial pro Klasse, pro Schulleiter, für Kunst- und Technikmaterial	materiale di consumo per le classi, le dirigenti della scuola, materiale per l'attività tecnica e artistica	9.500,00	
2010-02	mehnjährige Lehrmittel und Lehrmittel der einzelnen Fachgruppen	materiale didattico e materiale pluriennale	4.000,00	
2010-03	Projekte - Verbrauchsmaterial - Lehrmittel - Bibliothek	progetti - materiale di consumo - materiale didattico - biblioteca	3.500,00	
2010-04	Wahlpflichtfächer und Wahlfächer	materie opzionali obbligatorie e materie opzionali	3.500,00	
2010-05	Schulsport	attività sportive scolastiche	500,00	
2010-07	Papier für Kopiermaschinen - Schulstellen	carta per fotocopiatrici - scuole	3.000,00	
2010-08	Ausgaben für Patronen und Toner für Drucker in den Klassenräumen und Lehrerzimmer	Spese per cartucce e toner per le classi e sala insegnanti	4.000,00	

Grundschulsprenkel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	6.000,00	
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	10.000,00	
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	0,00	p.m. p.m.
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	0,00	p.m. p.m.
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten sowie andere Schulveranstaltungen	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche	1.327,50	
2060	Ausgaben für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			45.327,50	
Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen eines Schulverbundes bzw. Konsortien	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegamenti in rete e consorzi	200,00	
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			200,00	
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Grundschulsprengel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	21.285,00	
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	0,00	p.m. p.m.
5030	Ausgaben für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Spese per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsomme / Somma parziale			21.285,00	
Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	1.000,00	
Kategorie / Categoria 6 Teilsomme / Somma parziale			1.000,00	
Titel / Titolo 1 Teilsomme / Somma parziale			106.212,50	
Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	4.000,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	900,00	
9040	Überweisung des Anteils der Gemeinden für die Vergabe von Schulräumen	Versamento della quota ai comuni per concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 3 Teilsomme / Somma parziale			4.900,00	
Summe/Totale AUSGABEN/SPESE			111.112,50	

Grundschulsprengel Lana Andreas-Hofer-Straße 27, 39011 Lana

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2012 - presunta al 31.12.2012

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		20.337,65
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 30.11.2012)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 30.11.2012)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	152.422,95	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	128.451,38	
Differenz	Differenza		23.971,57
Kassastand zum 30.11.2012	Fondo di cassa al 30.11.2012		44.309,22
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2012)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2012)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)		
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	44.309,22	
Differenz	Differenza		-44.309,22
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2012	Fondo di cassa presunto al 31.12.2012		0,00
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2012)	Residui presunti (al 31.12.2012)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		0,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		

Die Schulführungskraft
 Il/la dirigente scolastico/a
Dr. Karl Spergser

Der/Die Schulsekretär/in
 Il/la segretario/a scolastico/a
Maria Bertagnolli